

## JEGYZŐKÖNYV

**Készült:** Biatorbágy Város Képviselő-testülete 2008. január 10-én megtartott - közmeghallgatással egybekötött - üléséről.

### **Jelen vannak:**

Dr. Palovics Lajos	polgármester
Wágenszommer István	alpolgármester
Makranczi László	jegyző
Barabás József	képviselő
Fekete Péter	képviselő
Kecskés László	képviselő, Mezőgazdaság Bizottság elnöke
Dr. Kelemen Gáspár	képviselő, Ügyrendi Bizottság elnöke
Koósne Lévai Ildikó	képviselő
Szakadati László	képviselő, Közművelődési, Ifjúsági és Sportbizottság elnöke
Tajti László	képviselő, Településfejlesztési Bizottság elnöke
Tarjáni István	képviselő
Varga László	képviselő, Oktatási és Kulturális Bizottság elnöke

### **Meghívottak:**

Fabók Gézané	a Lengyel Kisebbségi Önkormányzat elnöke
Kanaki Lefter	a Görög Kisebbségi Önkormányzat elnökhelyettese
Török Lászlóné	Igazgatási Osztályvezető
Benedek Marianne	Adóügyi Osztály vezetője
Zink Olivia	Pénzügyi Osztályvezető-helyettes
Guttman Szilvia	Műszaki Osztályvezető
Révész Zoltán	Titkársági Osztályvezető
Körmendi Judit	Főépítész

### **Az ülésen nem jelent meg:**

Dr. Lelkes Péter	alpolgármester (távolmaradását jelezte)
Dr. Csontos János	képviselő, Pénzügyi Bizottság elnöke (távolmaradását jelezte)
Dr. Győri Gábor	képviselő, Népjóléti Bizottság elnöke (távolmaradását jelezte)
Rack Ferencné	a Német Kisebbségi Önkormányzat elnöke

**Dr. Palovics Lajos:** Köszönti a képviselő-testület tagjait, valamint a megjelenteket.

Megállapítja, hogy a képviselő-testület határozatképes, az ülést megnyitja.

Javaslatot tesz a napirendi pontokra, mely a kiküldött meghívóhoz képest az alábbiak szerint változik. További, határidős ügyben kellene döntést hozni még a közmeghallgatás előtt, ezért javasolja, hogy döntsenek egy utca átnevezéséről, illetve a Pászti Miklós Alapfokú Művészetoktatási Intézmény Alapító Okirat módosításáról. Amennyiben a képviselő-testület dönteni tud, kéri, hogy minél kevesebb vitával tegye meg. Ha nem tud dönteni, inkább vegyék le napirendről, kivéve a PMAMI Alapító Okirat módosítását, mivel ez ügyben gyorsan kellene a határozatot meghozni.

Biatorbágy Város Képviselő-testülete - egyhangú szavazás mellett, határozathozatal mellőzésével (a szavazásnál 13 képviselő volt jelen) - a következő napirend megtárgyalását fogadta el:

**Napirend:**

- 1.) **Megállapodás a Magyar Közút Kht.-vel a Vasút utca térítésmentes önkormányzati tulajdonba adásáról**
- 2.) **Közterület elnevezéséről**
- 3.) **A Pásztói Miklós Alapfokú Művészetoktatási Intézmény Alapító Okirat módosításáról**

**2.) Közmeghallgatás**

- a.) Biatorbágy Város 2008 évi költségvetési koncepciója
- b.) Közérdekű kérdések, javaslatok

- 1.) **Megállapodás a Magyar Közút Kht.-vel a Vasút utca térítésmentes önkormányzati tulajdonba adásáról**

**Előadó:** Polgármester

/Az írásos előterjesztést a jegyzőkönyv melléklete tartalmazza./

**Kiegészítés:**

**Dr. Palovics Lajos:** A Magyar Közút Kht a Vasút utca önkormányzati tulajdonba vételéről, illetve a képviselő-testület korábbi döntései, kezdeményezései nyomán megszületett az erről szóló megállapodás-tervezet. Ezt a tervezetet kell aláírnia, amennyiben a képviselő-testület ennek tartalmát az önkormányzat szempontjából jóváhagyja. A jelenlévők számára elmondja, hogy szeretnék felújítani a Vasút utcát, illetve megteremteni a Mester utca-Baross Gábor utca közti csomóponti kapcsolatot, ehhez az állami tulajdonban lévő utca önkormányzati tulajdonba vétele szükséges. A jogszabály azt mondja, hogy a vasútig menő utca állami tulajdonú, kezelésű kell legyen, de itt 1977. óta ez a fajta viszony megszűnt. A Vasút utcával kapcsolatos sok éves kezdeményezés eredménye lehet ennek a megállapodásnak az aláírása.

Biatorbágy Város Képviselő-testülete – egyhangú szavazás mellett (a szavazásnál 13 fő képviselő volt jelen – a következő határozatot hozta:

**Biatorbágy Város Képviselő-testülete  
1/2008 (01.10.)Öh. sz.  
határozata**

**Megállapodás a Magyar Közút Kht.-vel a Vasút utca térítésmentes  
önkormányzati tulajdonba adásáról**

Biatorbágy Város Képviselő-testülete megállapodást köt a Magyar Közút Kht.-vel a Biatorbágy, Vasút utca (HRSZ: 1472) térítésmentes önkormányzati tulajdonba adásáról.

A megállapodást a határozat melléklete tartalmazza.

**Kecskés László képviselő úr megérkezett!**

## **2.) Közterület elnevezéséről**

**Előadó:** Polgármester

/Az írásos előterjesztést a jegyzőkönyv melléklete tartalmazza./

### **Kiegészítés:**

**Dr. Palovics Lajos:** A vasút melletti transzformátor állomás utcája kerülne átnevezésre. Javasolja, hogy Verebély Lászlóról nevezzék el az utcát, aki 1932-ben ezt a vasútvonalat villamosította Kandó Kálmán nyomában járva.

### **Kérdés:**

**Szakadáti László:** Emlékszik arra, hogy 2003-ban ennek az utcának Szarvasugrás volt a neve. Kérdése, hogy miért nem merült fel újra, hogy visszacapja ezt a nevet? Mindemellett nincs kifogása az említett névvel kapcsolatban.

### **Válasz:**

**Dr. Palovics Lajos:** Amikor az utca átnevezésre került a Szarvasugrás utcáról, akkor a szomszédos körforgalom tere Szarvasugrás tér lett. Emellett létezik egy új lakóterület-fejlesztés, amelyet nem hivatalosan, de Szarvasugrás Lakóterületként emlegetik. Úgy gondolta, hogy akkor még a Szarvasugrás tér mellett még egy ilyen elnevezést nem lenne célszerű adni, ugyanakkor elfeledkeztek erről az évfordulóról tavaly szeptemberben. Az új trafóállomás, amely az alállomásnak a szerepét vette át, szintén alkalmas terület arra, hogy a vasútvillamosítóról, Verebély Lászlóról így megemlékezzenek.

### **Hozzászólások, javaslatok:**

**Dr. Kelemen Gáspár:** Egyetért a Verebély László utca elnevezéssel, ugyanis Verebély László a Műszaki Egyetem professzora volt, emellett világhíres követője volt a Kandó Kálmán féle vasúti vontatás megvalósításának. Működött Angliában, Olaszországban és Spanyolországban is. Biatorbágy büszke lehet, ha ilyen nagy nevű, világhírű professzorról egy utcát elnevezhet. Kéri a javaslat támogatását.

**Szakadáti László:** Jónak tartja ezt a gondolatot. A Szarvasugrás Lakótelep még nem hivatalos elnevezés. Amikor odaérnek, nevezzék el majd hivatalosan is, mert azzal tudják azonosítani. A vasút villamosításával kapcsolatban Biatorbágy helyre teszi ezt a hiányosságát.

**Dr. Palovics Lajos:** Hamarosan új utcaelnevezésekkel fognak jelentkezni. Az előterjesztésben írt folyamatok, a vállalkozások átrendeződése miatt előnyös, hogy ezt az utcaelnevezést most gyorsan megteszik, mert akkor nem kell kétszer cégbejegyzéssel fordulni azon a területen elhelyezkedő vállalkozásoknak.

Biatorbágy Város Képviselő-testülete – egyhangú szavazás mellett (a szavazásnál 14 fő képviselő volt jelen – a következő határozatot hozta:

**Biatorbágy Város Képviselő-testülete  
2/2008 (01.10.)Öh. sz.  
határozata**

**Közterület elnevezéséről**

Biatorbágy Város Képviselő-testülete a 8001 hrsz-ú közterületet Verebély László utcának nevezi el.

**3.) A Pászti Miklós Alapfokú Művészetoktatási Intézmény Alapító Okirat módosításáról**  
**Előadó:** Polgármester

/Az írásos előterjesztést a jegyzőkönyv melléklete tartalmazza./

**Kiegészítés:**

**Dr. Palovics Lajos:** Amint a kiküldött anyagból is kiderült, az intézmény jól vette a minősítés folyamatának az akadályait, és mint olvasható, ha ezt az Alapító Okirat módosítást elfogadja a képviselő-testület, akkor két tanszéken (hangszeres oktatás, néptánc) a zeneoktatást kiválóra minősítik és akkor a képzőművészeti oktatást is megfeleltnek minősítik. Javasolja részletezni az Alapító Okiratban hangszercsoportként megjelölni a zeneoktatást, amelyet január 20-ig teljesíteni kell. Ezért is fordultak a képviselő-testülethez az okirat módosítására. Nem elég ugyanis beírni, hogy például fafűvós hangszer oktatás folyik, hanem a fafűvós hangszereket részletezni kell (pl. furulya, klarinét, stb.).

**Varga László:** Ezt a témát az Oktatási és Kulturális Bizottságnak tárgyalnia kellett volna. Feltételezi, hogy a határidő rövidege miatt erre nem kerülhetett sor, így egy személyben mond véleményt. Megköszöni a munkát az intézmény vezetésének, tanárainak, amely e mögött van. Ez a munka a papírokból nem látszik, de tudják, hogy embertelen munkáról van szó. Örül, hogy a felsőbb szerveknek nincs más bajuk, mint a hangszerek felsorolása. Örül, hogy ez a legnagyobb gond az oktatás ügyében.

Biatorbágy Város Képviselő-testülete – egyhangú szavazás mellett (a szavazásnál 14 fő képviselő volt jelen – a következő határozatot hozta:

**Biatorbágy Város Képviselő-testülete**  
**3/2008 (01.10.)Öh. sz.**  
**határozata**

**A Pásztai Miklós Alapfokú Művészetoktatási Intézmény Alapító Okirat módosításáról**

Biatorbágy Város Képviselő-testülete a Pásztai Miklós Alapfokú Művészetoktatási Intézmény Alapító Okirat módosítását megtárgyalta és azt az előterjesztésnek megfelelően jóváhagyja.

A módosított és egységes szerkezetbe foglalt okiratot a határozat melléklete tartalmazza.

**2.) Közmeghallgatás**

- a.) Biatorbágy Város 2008 évi költségvetési koncepciója
- b.) Közérdekű kérdések, javaslatok

**Dr. Palovics Lajos:** Megköszöni a közmeghallgatásra érkezett biatorbágyi polgárok türelmét. Rátérhetnek arra, hogy a lakosságnak adják meg a szót. Úgyis megköszöni, hogy a szokásos, mintegy ¾-ed órás bevezetőjét nem mondja el, mert sikerült úgy szervezni, hogy a lakossági észrevételekhez jelentős támpontot adó, a költségvetésüket megtervezni segítő folyamathoz még az ünnep előtt ki tudták küldeni a költségvetési koncepciót, amely tartalmazza az év közben ismert megjegyzéseiket, a lakosság által eljuttatott igényeket. A szervezetek, intézmények, a lakosság megkérdezésével munkatervi javaslatokat kértek, amelyek zöme nem a szükséges napirendi témákat jelöltek meg, hanem azt, amit látni szeretnének a képviselő-testület működtetésében, a közszolgáltatások vitelében és a különböző önkormányzati fejlesztésekben. A bevezetőjében, vitaindítóban annyit mond el, hogy lezárult a 2007-es költségvetés. Az Ötv-ben rögzített 6 üléssel, az önkormányzat Szervezeti és Működési Szabályzatában rögzített 12 üléssel szemben 17 ülést tartottak. Ezeken az üléseken két olyan alkalom volt, amikor részben vagy egészben határozatképtelen volt az ülés a tizenhét ülésen felül. A képviselő-testület 222 határozatot hozott és 21 rendeletet alkotott. Megjelent az októberi fórumon tartott tájékoztató anyaga, ahol a 2006-2007-ben teljesített fejlesztésekről, működési körülményekről a szóbeli tájékoztató után írásban is beszámolt. Ehhez sok újat nem tud tenni, legfeljebb annyit, hogy az akkor még folyamatban lévő Közösségi Ház támfal erősítése, helyreállítása megvalósult, bár a kertészeti munkák még hiányoznak, de tavasszal folytatható. A koncepcióban a 2008-ban végrehajtandó szándékok ismereteseek. Remélte, hogy

a költségvetési törvényről több konkrétumot fog tudni mondani, de csak példákat tud említeni. Vannak változások, amelyek nem könnyítik meg az önkormányzatok helyzetét, ez alól Biatorbágy sem kivétel. Példa: Az általánosság mellett csökkennek vagy helyben maradnak a normatívák. A művészeti iskolában, amelyről szó volt, hogy milyen ellenőrzéseken (állami kincstári ellenőrzés, szakmai ellenőrzés) ment keresztül, az itt kint járó vizsgáló szakmai bizottság még a képzőművészeti tanszéket is kiváló minősítéssel terjesztette fel. Ennek az oktatásnak a normatívája több tízezer forinttal csökkenni fog. Más működési lehetőségeit, állam által átruházott feladatot is nehezebb körülmények között kell végrehajtani, de ezek közül még nem minden adatot ismernek. További példa, hogy eddig minden egyes költségvetési törvényben benne volt, hogy a kisebbségi önkormányzatok milyen állami támogatásban részesülnek, most hoztak egy rendelkezést a törvényben, hogy külön kormányrendelet fogja szabályozni. Megjelent a kormányrendelet, hogy majd január 31-ig fogják szabályozni egy következő kormányrendelettel. Így nehéz tervezni. Az önkormányzat helyzetét ez megnehezíti, de ez Biatorbágy esetében - amely nagyon jó helyzetben van az ország 3200 települési önkormányzata között – nehézséget jelent, bár nem lehetetleníti el intézményeik működtetését, legfeljebb azt a hátrányt jelenti, hogy bizonyos támogatásokkal vagy fejlesztésekkel kell leállni, vissza kell fogni, amelyekről a költségvetés elfogadásakor lesz igazán ismeretük, amikor a képviselő-testület eldönti, hogy mely szándékuk szorulnak hátrébb és melyet fogják tudni előbbre hozva teljesíteni. Ezeket a koncepcióban megpróbálták összeállítani, ahogy az elmúlt év végén látták, amit a lakosság megismerhetett. Ez egy előzetes anyag, amelynek a tényleges kodifikációja, a költségvetés elfogadása, melyet a végrehajtás lehetőségei, szándékai, illetve nemcsak a pénz hozzárendelése, hanem a szükséges engedélyek beszerzése, valamint a kivitelezési pályázaton való eldöntése fogja meghatározni. Minden ehhez és az itt nem szereplőkhöz szeretnék kérni a véleményt, megjegyzést. Kéri, hogy aki szólni kíván, amikor szót kap, mondja be nevét és címét annak érdekében, hogyha valamilyen visszajelzésre igényt tart, akkor a jegyzőkönyvben rögzítve a visszajelzést meg tudják tenni.

### **Hozzászólás:**

**László Katalin, Biatorbágy, Kinizsi u. 59. sz. alatti lakos:** A jegyző úrhoz lenne beszéde. Éveken keresztül, péntekenként kijött az ELMŰ kocsija a Fő téri parkolóba. Január 1-jétől hiába hozta ki a papírját, nem volt ott a jármű. Kiderült, hogy a jegyző úrnak küldtek egy levelet, melyben leírták, hogy ezentúl Budaörsre lehet menni egy héten egyszer. Busz nincs, közlekedés nincs. Ami helyben volt, elrontották, pedig milyen jó volt az a kocsis. Most város lettek és tessék. Ezt miért hagyták? Az emberek szája elől elvették a jót.

A biai lakosok részére nincs posta, okmányiroda. Három hónapon belül kellene lenni postának és okmányirodának. A biaiakkal variáltak ki. Az időseknek fel kell ide jönni és egy ablaknál van kiszolgálás.

### **Válasz:**

**Dr. Palovics Lajos:** A panaszt továbbítják az ELMŰ-nek. Az áramszolgáltató nem települési önkormányzati intézmény.

### **Hozzászólás:**

**Nagy Péter, Biatorbágy, Szent István utca 37. sz. alatti lakos:** Előzetesen a jegyző részére panaszlevelet küldött, amelyben szennyvízcsatorna bűzről tesz tanúságot.

A csatornát régóta várták és 2006. őszén elkezdték építeni, majd 2007. elején átadásra került. Az első pillanattól kezdve tapasztalják a problémát, hogy a két ház elé telepített szennyvíz aknából mérhetetlen bűz szivárog, tekintet nélkül a napszakra. Esőben még jobban érezhető. Ez egy gravitációs rendszer, amelybe belefolyik a Kölcsey utca végétől átemelővel felemelt szennyvíz. Ez a levegőn keresztül belecsozog. Lehet, hogy ez az áramlat az egyik okozója a bűznek. Valószínű, hogy az átemelő rendszerben van egy állandóan pangó víz, ami erjed és a többivel keveredve bűzt áraszt a csatorna rendszerben. Esetleg a fejlesztő aknán nincs bűzelzáró. Volt egy korrekciós akció, tavasszal a két lukas csatornafedelelet kicserélték luk nélkülire. Ez nem jelentett megoldást, hogy mellette a földet bemossa az eső és lukak keletkeznek, amelyet a lakóknak kell betömni. A szennyvíztelepről kaptak tanácsokat, hogy a réseket takarják le nylonnal. Megtették, de ez sem jelentett megoldást. Azért van mos itt, mert levélben kért választ és január végéig várják a választ a kérdésre, ugyanis az Önkormányzati Híradó legutóbbi számában utalás történt a csatorna rendezésekre, mely szerint a Kölcsey utcában létesített környezetet rendbe hozza a hivatal, illetve intézkedik. Utalást azonban nem találtak arra, hogy a további szakasszal együtt ez a probléma megoldásra kerül. Megoldhatónak tartja, mert az ingatlanok mértéke nagymértékben csökken. Nem lehet a lakókat arra kényszeríteni, hogy állja és tűrje az állandó bűzt. Az ősz folyamán mintha kicsit enyhült volna. Az utcafrontról nem lehet szellőztetni, de megjelent a konyhai mosogatóban is, amelyet orvosolni kell. Történt-e valamilyen korrekciós lépés az egy éve hangoztatott panasszal kapcsolatban? Levelezésben állt a hivatallal, de az alpolgármestertől kapott válaszok idejét múltak. Történt-e akció, illetve megoldható-e, hogy a házukhoz legközelebbi aknát mikor oldják meg. Erre írásban kér választ. A szomszédokat körbe járta és aláírt ívet küldött a jegyzőnek. Vannak egyéb panaszok is. A Bajcsy-Zsilinszky utcai szakasz bűze, az aszfaltra feltörő fekália, amely nyáron volt megfigyelhető. A lakóparknál lévő aknák is időnként szennyvizet bocsátanak felszínre. Tehát a probléma nemcsak egyedi, hanem az egész rendszerrel kapcsolatos.

**Varga Lajosné, Biatorbágy, Szent István utca 33. sz. alatti lakos:** A szennyvízteleppel olyan összeköttetéssel volt, hogy odaköltözhetett volna, mert folyamatosan telefonált. Elkészült a Kölcsey utcai csatorna. Borzalmas bűz áramlott a Szent István úti sarkából. Felhívta a vízművet. Az volt a válasz, hogy nézze meg, ki kötött rá a csatornára, mert nem lehet rákötni. Ő nézze meg? Lecsapta a telefont. Ellenőrizni nem jöttek. A bűz terjedt. Újból telefonált, és kérték, adja meg a telefonszámát. Ismételten elmondta a panaszt. Ekkor jött egy vállalkozó, lemosta. Néhány napra bűzmentessé váltak. Ekkor újból telefonált. Akkor Wágenszommer úrral akart beszélni, de nem tudott. Néhány hónap múlva Nagy Péter hívta ki őket. Két férfi jött ki, jól ismeri őket, de lelkiismereti okból nem nevezi meg, nehogy bántódása legyen. „Szép válaszokat kapott”. A bűz a Bajcsy-Zsilinszky utcából is hozzá jön fel. Néha lemosás, de a bűz tovább terjed, tele van a lakás és tartós, nehezen megy ki. Ablakot sem tudnak nyitni. Hangyák és darazsak is megjelentek. A Bajcsy-Zsilinszky utcából, az aknából a fekália teljesen elöntötte. Újból jöttek, lemosták, és azt mondták, hogy nem a vízműtől jöttek, hanem vállalkozók. A ruháik bűdösek. Az utolsó telefonálása az ünnepek előtt volt. Az volt a válasz, hogy takarja le nylonnal. Ha ezt neki kell megcsinálni, elmegy a vízművekhez dolgozni. Egy súlyos beteg szomszédja is telefonált. Az volt neki a válasz, hogy „Mi van, bűz?” Ezzel letették a kagylót. Ez egy éve megy. Semmit nem tettek, mégis sokat szenvednek, ezt nem kívánja senkinek. Amikor a Kölcsey utcában elkészült a csatorna, az útra fehér murvát hordtak. Az ő kocsibehajtóján, amely terméskövel van kirakva, állt meg a teherautó. Mire odaért, leszakadt a bejáró híd. Az volt a válasz, hogy „Ne járjon a csipogója”.

Ezt a bejárót korábban még ő hozta rendbe, most nem rakatja rendbe, az csinálja meg, aki tönkretette.

### **Válasz:**

**Dr. Palovics Lajos:** A probléma többoldalú. A történet azon részét mindenki ismeri, amikor ez épült. Az Érd és Térsége Víziközmű Kft-ből különböző okok miatt szabadulni kívántak, pontosabban az Érdi Önkormányzat tevékenysége miatt. Ugyanis más vezetés volt ott, és nem tudtak semmilyen érdemi intézkedést tenni. Ezért október 16-án az önkormányzatnak sikerült a víziközmű üzemeltetést saját vállalkozásának a kezébe tenni. Akkor már sok mindent az időjárás miatt nem lehetett tenni, ezért van benne a koncepcióban, hogy a 2008. folyamán ezeket a problémákat rendbe teszik, ami a Kőlcsey utcai átemelővel van. Ezt most az üzemeltető meg tudja ígérni. Ennek az oka és a segítség lehetősége az, hogy a bűz egyik része azért van, mert még kevés a rákötés és az átemelőben hosszú ideig tartózkodik a szennyvíz. Ez a pangó szennyvíz bűdösebb, mint amit háztartásokból odajuttatnak. Ezen úgy tud segíteni az üzemeltető, hogy kevesebb szennyvíz mennyiségnél kapcsoljon be az átemelő szivattyú, mint kell. A talpát megmagasítják és így próbálnak segíteni. Megoldás, hogy minél többen kössenek rá, így a vélhető ok megszűnik. A másik segítségi lehetőség, ami gond nélkül megy, kevésbé jelentkezik, ha minél többen rákötnek. Hasonló bűzt lehetett tapasztalni az iparterülettel összefüggésben a Szabadság utcán, amikor a Viadukt alatti átemelő dolgozni nem kezdett. Ha a további 6-8 ingatlanok is rákötnek a szennyvízcsatornára, az a bajon segíteni fog. Továbbiakban azt tudja mondani, amit már elmondott, hogy rendeződött a jog szerinti lehetőségük, és amint az időjárás megengedi, a Kőlcsey utcai rendszert rendbe teszik, az esetleges műszaki hibákat tavasztól fogják tudni kijavítani, illetve tudja a vízmű üzemeltető, aki erre ígéretet tett, és a vonatkozó anyagokat is átvette. Esztétikailag és műszakilag is rendbe tudják tenni, mivel a bizottsági ülésen elhangzott alapján a képviselő-testület felvetette a költségvetési koncepcióba - Tajti László elhangzott javaslata alapján.

A hozzá fordulóknak azt tudja mondani, hogy sajnos, egyelőre csak a türelmüket tudja kérni, illetve, hogy a helyzet tovább fog javulni, ha a rákötések mennyisége növekszik. Kéri, hogy közöljék mindazokkal, akik nem tudnak anyagi oknál fogva rákötni a szennyvízcsatornára, hogy a lakásépítés-, vásárlás, korszerűsítési rendelet alapján ehhez a feladathoz anyagi támogatást tud nyújtani a képviselő-testület, amennyiben április 30-ig a kérelem benyújtásra kerül. Ezen kívül elmondja, hogy mivel az ÉTV nem szabályszerűen adta át ezt az átemelőt, így a műszaki átadás késedelme azt jelenti, hogy a következő fél évig még ingyenesen, fejlesztési hozzájárulás címén megfizetendő összeg befizetése nélkül tudnak az ott lakók rákötni a rendszerre. Javít a helyzeten, hogy aki elmulasztotta a rákötést, az elkövetkezendő fél évben azt pótolja. A támogatás nemcsak a külső munkákra, hanem a belső (fürdőszoba, konyha) korszerűsítési munkálatokra is vonatkozik, amennyiben egy építési vállalkozó árajánlatával együtt nyújtják be a kérelmet.

**Makranczi László:** A polgármester a felvetett kérdések jelentős részét megválaszolta, mivel mindkét észrevétel megfogalmazta a nevét, kiegészíti a polgármester által elmondottakat. László Katalin észrevételével kapcsolatban elmondja, hogy az ELMŰ soha nem nyújtott helyszínen szolgáltatást. Másfél éve indította el a buszos szolgáltatást. Azt sem tudta befolyásolni, hogy elkezdje, vagy megszüntesse. Amikor az ELMŰ erről tájékoztatást nyújtott, értesítésük megjött, az felkerült a honlapra, illetve kitétték a plakátokat, hogy tájékoztassák a lakosságot.

Az ELMŰ-vel kapcsolatban sincs sok mozgásterük. Biatorbágyon van posta. Aki emlékszik a



nem túl dicső múltra és a két nagyszerű postahivatalra, tudja, hogy némi változás azért történt a szolgáltatás terén. Nem állítja, hogy nem lehet jobban csinálni, de összehasonlíthatatlan a szolgáltatás színvonala.

A postához sincs köze az önkormányzatnak. Az önkormányzat ingyen biztosította a területet, hogy építsenek postát Biatorbágyon. Többet tettek, mint ebben kötelezettek lettek volna.

Nagy Péter ügyével kapcsolatban elmondja, hogy tegnap írt neki levelet e-mailben. Megkapták írásban is ugyanebben a tárgykörben rengeteg aláírással. Mivel nem tudott válaszolni a számos aláírásra, így annak írt, aki az utca lakói nevében tegnapi napon írt levelet, melyben tájékoztatta, hogy megküldte a dokumentumokat az év vége óta ténylegesen a kompetenciájába tartozó Kft. vezetőjének, amelyben kérte az ügy kivizsgálását és annak eredményéről a tájékoztatás nyújtását. A bejelentés kapcsán a Kft. vezetője a helyszínen megkezdte a problémakör vizsgálatát és a polgármestert tájékoztatta annak fejleményeiről. Komplex problémáról van szó, valóban úgy van, ahogy Nagy Péter mondta. Mindenkinek lesz benne feladata. A vízműnek, aki megteszi a dolgát, de az egyes ingatlantulajdonosoknak is lesz feladatuk. Egy-két héten belül lezáródik a vizsgálat és egy helyszíni egyeztetéssel a lakókkal lehet tisztázni és írásban a választ közölni fogják.

Varga Lajosné bejelentésével kapcsolatban elmondja, hogy az átereszt a bűzzel kapcsolatban megnézik. Hangfelvétel azért készül, hogy amennyiben van felelős, intézkedni tudjanak. Természetesen segíteni fognak. Elhangzott, hogy a szennyvíztelep dolgozója hogyan beszél a telefonba. Ez a dolgozó Biatorbágy Önkormányzatának közvetetten az alkalmazottja. Lakossági szolgáltatást végez, nem engedheti meg magának, hogy így beszéljen. Nem ez a feladata. Nevezzék meg az illetőt, mert különben nehéz intézkedni. Határolják be, hogy mikor volt a telefonálás, az alapján meg tudják nézni a beosztást és fel tudnák hívni a figyelmet, hogyan kell viszonyulni a kérdéshez. Az önkormányzat átvette a rendszer tulajdonjogát, a rendszer üzemeltetése átkerült a gazdasági társasághoz. Az önkormányzat megtette azt a gesztust, hogy valamennyi munkavállalót átvette, aki Biatorbágyon eddig dolgozott, többségükben biai lakosok. Tapasztalataik most lesznek. Segítsék a vízmű munkáját és igyekeznek orvosolni a hiányosságokat.

### **Hozzászólás:**

**Molnár Jánosné, Biatorbágy, Kossuth Ferenc u. 18/a. sz. alatti lakos:** A Fő utcában, a Közösségi Háznál is nézzék meg a szennyvízcsatorna rendszert, mert ott is bűz van.

Az Önkormányzati Híradóban olvasta, hogy a Szalonna u. – Rózsa u. – Dózsa György utca út szép és jó lesz. A Híd utca mikor lesz megcsinálva?

### **Válasz:**

**Dr. Palovics Lajos:** Erre a kérdésre nem tud mit mondani. Amiért most ezeket az utcákat előtérbe helyezték az az, hogy pályázaton indulnak, pályázati támogatást remélnék. Az egy csoportban lévő, hosszabb földutakról van szó. Ezek együttes megépítését támogatják. A Híd utca ebből a szempontból abban a szerencsétlen helyzetben van, hogy viszonylag jól megépített utcák közelében van. Mindenben lehet kifogást találni. Akad a Híd utcán kívül néhány egyéb utca, amelyek a sorukra várnak. Most a képviselő-testület figyelmébe ajánlotta a Híd utcát, nem fogják elfelejteni. Ha csak kevés pénzük is lesz, akkor az ilyen kis szakaszok megépítésére fordítják.

**Hozzászólás:**

**Molnár Jánosné, Biatorbágy, Kossuth Ferenc u. 18/a. sz. alatti lakos:** Amikor a Híd utca mellett lévő utcákat csinálták, miért nem tudták a Híd utcát is megcsinálni? A kukásautó sem megy be az utcába, mert az átfolyó tetejét lenyomja. Évek óta ígéretik, hogy csinálják, mégsem teszik.

**Fischl Erzsébet Biatorbágy, Pecatavi Érdekvédelmi Egyesület elnöke:** A Peca-tónál sok probléma volt. A legfontosabbakat említi. Öt-hat éve néhány utca át lett nevezve. A régi táblák vannak fent és nem találják az utcákat. Kérdése, hogy a tíz darab táblát le tudnák-e cserélni? Az utcák hivatalosan is be vannak jegyezve tudomása szerint. Miért nem kaphatnak házsámot, miért helyrajzi számmal vannak oda bejegyezve? Ez probléma egy meghívó kiküldése során, amikor felmerül, hogy tényleg áll-e ott ház és oda meg tud hívni bárkit.

Köszönik, hogy megépült a buszmegálló a Pecatavi lejárónál, de sok problémát okoz. Sokan veszik igénybe, de problémás, amikor jönnek a buszok, sok a gyalogos, keskeny az út, az erdőterületről felhalmozódott cserjékből, gáztól. Meg kellene tisztítani és murvával megszórni, hogy ott kényelmesen fel lehessen jönni.

A szemétszállítással kapcsolatban a 120 literes kukák elszállítása a Pecatóra is vonatkozik-e? A szemét problémás. A kertkapuban vannak lerakva vagy belerakják a kukába vagy nem, vagy elviszik vagy nem. December folyamán nem volt elvive a kuka. Nem tudják hova tenni a szemetet. Van, aki elviszi a munkahelyére, de akinek nincs ilyen lehetősége, az hova teszi? Amelyik napon van a szállítás, alkalmazkodnak és leviszik. Nyáron nagy a bűz, a konténer mellett ott van hagyva a szemét, az állatok ugrálnak ki mellőle.

**Válasz:**

**Dr. Palovics Lajos:** Legjobb lenne megvásárolni az edényeket, mert ez a megoldás eredményes.

**Hozzászólás:**

**Fischl Erzsébet Biatorbágy, Pecatavi Érdekvédelmi Egyesület elnöke:** Vállalják, hogy megveszik a kukát. Csak a kaputól vigyék el a szemetet. A telektulajdonosok 80%-a ezzel egyet ért.

**Válasz:**

**Makranczi László:** A Híd utcával kapcsolatban elmondja, hogy a január 20-ai héten üléseznek a képviselő-testület bizottságai, a képviselő-testület pedig 31-én tart ülést legközelebb. Átfogó előterjesztés készült, ez több mint 20 oldal. A településközpontok rehabilitációjának kérdését taglalja (biai településközpont, torbágyi településközpont, Fő tér és az ezekhez kapcsolódó utcák). Az előterjesztés foglalkozik a Híd utca kérdésével, hiszen ez összefügg a Viadukt csomóponttal. Ha a képviselő-testület megtárgyalja, pontosan meg fogják tudni mondani, hogy mikorra várható a felújítás. Mivel a bizottságok nem tárgyalták, erről nem beszél, de a képviselő-testület és a bizottsági ülések nyilvánosak.

A Pecató házsámozását meg tudják csinálni, bár tudni kell, hogy ezeknek a területeknek mi a besorolása. Olyan folyamatok indulnak be, amit az önkormányzat nem támogat. A terület nem lakóterület. A Pecató kivételezett helyzetben van a terület elnevezéssel kapcsolatban, a többi területen önkéntes elnevezések vannak, hivatalos elnevezés nincs. Mivel utcaelnevezés van a

Pecatónál, kiadják a műszaknak és megcsinálják a számozást – ennek nincs akadálya. A korlátozás itt annyit jelent, hogy folyik az előkészítése a népszavazásnak. Ugyan még nem írták ki, de ilyenkor minden változtatás zárólag van. Akik a Pecatónál állandó lakóhellyel rendelkeznek, szerepelnek a választói névjegyzéken, és helyrajzi szám alatt vannak besorolva. Ezen addig nem lehet változtatni. Később a változtatás több ezer határozat meghozatalát jelenti és a személyi okmányokon is át kell vezetni. Ha vállalkozások vannak ott bejelentve, azok székhelyének átírását is meg kell tenni. Mindebben partnerek.

A buszmegállót megnézik.

A szemétszállítással kapcsolatban elmondja, hogy egységes, kukás rendszer lesz a zárt kertekben. Január 1-jével átalakul a szemétszállítás rendje. Átalakult a cég tulajdonosi háttere és megváltozott a neve, de a szolgáltató ugyanaz. Holnap lesz a záró tárgyalás és a bizottságok ezt követően megtárgyalják. Január 31-én a képviselő-testület elé kerül. A mezőgazdasági zónákban is fizetni kell a szemétszállításért. A szemét mennyiségének arányában lesz a fizetési kötelezettség, többféle konstrukcióban a kiskertövezetek vonatkozásában. A tárgyalások még nem zárultak le, amit tudni lehet, az olvasható az Önkormányzati Híradóban.

### **Hozzászólások:**

**Pásztor László Biatorbágy, Deák F. u. 19/a. sz. alatti lakos:** A polgármestertől kéri, hogy az általa elmondottakra, ha valaki reagál, viszontválasszal élhessen, mivel az másoknál is gondolatébresztő lehet.

Biatorbágy lakói büszkéek lehetnek településükre. Sok minden készült az elmúlt 17 évben. Megnézte – átértelmezve a probléma lényegét, hogy milyen nehéz egy költségvetést megalkotni (akkor könnyű, ha van pénz) –, hogy milyen változások történtek 1990-hez képest.

A lakónépesség 50%-kal nőtt 2006-ban. Az élve születések száma 2,4-szerese volt az 1990-esnek. Érdekes volt a természetes szaporodás, illetve fogyás. Többen haltak meg, mint ahányan születtek 2000-ig. 2001-től 2006-ig folyamatos, illetve 2003-ban volt egy visszaesés, ott 22 fővel kevesebb született, mint ahányan meghaltak. A település népessége gyarapodott. Ha a bevándorlási különbözetet nézik, azt tapasztalhatják, hogy 1990-től erősen növekedett a bevándorlás, ami a népesség gyarapodását eredményezte, mivel 2001-ben természetes fogyás volt. Milyen változások következtek még be? A lakásállományban az 1990-hez képest 2509 lakás volt. 2006 végén 3862 – 1353-al több – lakás van Biatorbágyon. A személygépkocsik száma 1992-höz képest megháromszorozódott a településen. A tehergépkocsik megkétszereződtek. Ha valaki reggel Budapestre akar utazni, és esetleg várakoznia kell, ezek a számok megmagyarázzák.

Megnézte, hogy a költségvetés szempontjából a tárgyévi összes bevételek és kiadások hogyan alakultak. Itt 2001-2005 közti időszakra voltak adatok. 2001-hez képest az önkormányzat tárgyévi bevételei 2,3-szeresére növekedtek. Ebből a helyi adóbevétel 3,5-szerese a 2001-esnek a 2005-ös. Megnézte, hogyan oszlik meg a helyi adóbevétel. 2001-ben 35% volt, 2005-ben már 52,7% adóbevétel folyt be az önkormányzat bevételi oldalára. A kiadásoknál öntörvényesen kiragadva a folyó működési kiadásokat, azok 2001-hez képest 2005-ben 2,4-szeresére növekedtek. A személyi juttatás ugyanerre az időszakra viszonyítva 2,3-szeresére. Gondolja, hogy a képviselő-testület tagjainak ismerősek ezek a számok.

Megnézte, hogy ez alatt a 17 év alatt milyen beruházások voltak – a teljesség igénye nélkül. Sok utca burkolatot kapott, volt, amelyik kétszer is. Öröndetes, hogy az új fejlesztési területek teljes közművel és burkolattal készülnek. Megnézte, hogy az intézmények sorsa

hogyan alakult. Azt tapasztalta, hogy felújították az önkormányzat tulajdonában lévő ingatlanok közül az Iharosi sportpályát. Rengeteg pénzt költöttek a Kolozsvári úti pályára, kibővült a Faluház. Ha megnézik az óvodai férőhelyek hogyan alakultak, érdekes dolgokat tapasztalhatnak. 1990-ben 195 óvodai férőhelyre 253 gyerek volt beíratva. 2006-ban 365 férőhelyre 377. Ez azt jelenti, hogy még mindig kevés az óvodai férőhely. Ha az iskolát nézik, azt tapasztalják, hogy 1990-ben 893 tanuló volt, 2006-ban 670, pedig nőtt a népesség, igaz, igaz, közben voltak olyan változások is, hogy a 6 osztályos gimnáziumok, illetve a 8 osztályos gimnáziumok elszívták a tanulókat, illetve köztudott, hogy az iskolások és az óvodások is sokan vannak, akiket a szülei más településre vitt át. Tovább önkényeskedett és megnézte, hogy milyen fejlesztések voltak. Az iskola esetében azt lehet tapasztalni, hogy a 46 osztályteremből 2006-ra 29 maradt, 31-el kevesebb a bázishoz viszonyítva. Az óvodánál, ha valaki a Dévai utcánál járt, akkor tapasztalhatta, hogy az önkormányzat egy óvodát bérel. Megnézte a közbeszerzési értesítőt és Pátyon épült egy óvoda, és még a polgármesterrel is beszélgetett. Saját ingatlanon épült, igaz, hogy volt rajta egy régi iskolaépület, amit le kellett bontani. Berendezések nélkül, csak az épület maga nettó 180 millió Ft-jába került a pátyi önkormányzatnak. Berendezéssel, az udvar rendbetételével eddig 290 millió Ft-ba. 750 m<sup>2</sup>-es óvodáról van szó, 75 fő részére. Megnézte, hogy Biatorbágyon ez hogyan valósult meg. Az önkormányzat bérlő a Dévai utcai óvodát, amiért bérleti díjat fizet, habár ez a bérleti díj inkább lízing. Ha összeadják, akkor 2010 március 31-én, ha az önkormányzat meg is akarja venni, 674.412.800 Ft-ba fog kerülni. Ennek az óvodaépületnek az alapterülete 1100 m<sup>2</sup>, a pátyi 750-el szemben. Mi az oka annak, hogy amikor a nyugati lakóterület fejlesztésénél (először is a polgármester úr erősítse meg vagy cáfolja meg a számaikat illetően) egyes információk szerint az önkormányzati tulajdonban lévő terület, a mintegy 7 ha úgy került eladásra (információi szerint 3500Ft/ m<sup>2</sup> áron), hogy ezt egy bizonyos idő után 8000Ft/ m<sup>2</sup> áron vissza lehet vásárolni. Ennek a visszavásárlási lehetőségnek a határideje lejárt, így az önkormányzat gyakorlatilag nem tudott saját ingatlanon óvodát létrehozni. Biatorbágyon az ingatlanárak mindenkinek ismerősek. Mindenki döntse el ezeknek a számoknak a tükrében (mivel a számok makacs módon mutatják a tényeket), hogy ha egy pátyi óvoda gyermek 2,6 millió Ft-ért kap egy óvodai férőhelyet, akkor ez Biatorbágyon miért közel 7 millió Ft. Várja a polgármester úr válaszát, utána pedig szeretne reagálni.

**Sólyomvári Béla Biatorbágy, Damjanich u. 9. sz. alatti lakos:** A sors Etyekre vetette, ahol látta a gyönyörű, szép óvodát és véletlenül beszélgetett egy olyan emberrel, aki kompetens. Az óvodát nem most építették, hanem 5 éve, tehát 4 év árkülönbözete van, de ez a számok tükrében mindegy. Nekik a 6 termes óvoda, ami kb. 1000 m<sup>2</sup> –es, 300 millió Ft-ba került, 250+ a berendezés. Látta, gyönyörű. Ez nem elég, mivel az illető elmondta, hogy ebben egy óriási étkező is benne foglaltatik, teljes felszereléssel, főzőkonyhával, ahol az iskolások ebédelnek. Ezek után, amikor már fordult ki az ajtón, utána szólt, hogy ők egy szegény település, nincs pénzüik és ezt a 300 milliót a telekeladásokból fedezték. Van még egy másik példa, a törökbálinti óvoda, améi 3580 millió Ft-ból épült, ugyancsak 6 termes. Ezzel szeretett volna kapcsolódni az előző témához.

### **Válasz:**

**Dr. Palovics Lajos:** Pásztor László nagyon ügyesen bevezette bevezetőjét, ért hozzá, hisz statisztikus. Jómaga történelemtanár, földrajzszakos középiskolai tanár végzettségével most Urbanisztikai Tanszéken, korábban Városépítési Tanszéken maga is oktató regionális tervezés tantárgyban statisztikát. Amikor ő tanulta, akkor a statisztika tanára az egyetememen azt mondta, hogy „Van hazugság, van arcátlan hazugság, és van statisztika”. Ennek egy

magyarázata van: egy módszertani lehetőség is benne foglaltatik a dologban. Nagyon ügyesen lehet a számokkal is játszani, tudniillik más és más lehetőségeik vannak különböző településeknek. Más-más viszonyok azok, amelyek között dolgozni kell és muszáj. Az egyik részre Súlyomvári Béla mutatott rá. Van olyan ingatlanvagyon, amelyet el lehet adni és lehet vele gazdálkodni. Biatorbágyon ez a lehetőség nem állt fent. Pátyon saját telken valósult meg az óvoda. Nem beszéltek arról, hogy 2002-ben született egy oktatási miniszteri rendelet, amely azt mondja, hogy négyszer annyi terület kell hozzá, mint ami korábban volt, és aminek a korábbi intézmények mindenkinek megfeleltek. Pásztor László nem mondta el, hogy a Dévai utcai óvodán kívül még 6 csoport is épült, és azt sem mondta el, amit Súlyomvári Béla sem nézett meg, hogy minden egyes óvodájuk – ellentétben az etyekivel és pátýival – az összes olyan helyiséget, amit előírtak, azt ezek az óvodák teljesítik, a szomszédban nem. Senkinek sem hiányzik, mert az a szülő, aki odaviszi a gyermekét, meg van elégedve. Ha valamelyik gyerekről észreveszik, hogy fertőző betegségbe esett, fognak tudni találni olyan helyet, ahol nyugodtan el tudják különíteni és az előírás szerint kell olyan elkülönítő helyiség, ami 17 éven keresztül nem kellett Biatorbágyon, de mind a négy óvodában ez megvan. Abban az óvodában is megvan, ami saját tulajdonú és abban is megvan, amelyiket most – szakkifejezéssel élve – , lízingelik, mert a vételi lehetősége fennáll. Nem volt sem 150, sem 200 milliójuk azonnal, ezt egy vállalkozó meghallotta, hogy ilyen probléma van, és egy év alatt felépítette az óvodát. Nem kellett felvállalnia, hogy magánemberként üzemeltesse valakivel, hanem felajánlotta az önkormányzatnak. Ezt a helyzetet vizsgálta úgy akkor a képviselő-testület, mint mostanában. Vizsgálták különböző főhatóságok, ellenőrök, saját belső ellenőr, kistérségi ellenőr, Közigazgatási Hivatal és Államkincstár, Adó- és Pénzügyi Ellenőrzési Hivatal. Azt hiszi, hogy ez megfelelő. Leginkább pedig kérdezzék meg azokat a szülőket, akik az óvodába viszik óvodáskorú gyermekeiket. Nekik ez a megoldás megfelel.

Hogy jó-e az óvodai helyzet Biatorbágyon vagy nem jó? Ezzel kapcsolatban azt mondja, hogy amikor 190 férőhely volt és 250 gyerek járt erre a férőhelyre, meg lehet nézni az arányokat. Nem az óvodás korosztály volt 250 fő, hanem a viszonylag kevés férőhelyre annyival több gyermek járt. Most jóval több a férőhely, annak ellenére, hogy az 1 gyerekre jutó terület nagyobb lett, a csoportlétszám pedig maximálva van, tehát nem lehetnek 40-60 fős csoportok, mint akkor, amikor a közigazgatásba való belépése időszakában lehetett. Ennek ellenére a fejlesztéseik jóval nagyobb arányú gyermek óvodai elhelyezésére adnak lehetőséget. Ha ez nem tetszik, azt javasolja, hogy lehet jobban csinálni, 2010-től lehetőség nyílik arra, hogy ebbe a munkába belépjenek.

### **Hozzászólások:**

**Pásztor László Biatorbágy, Deák F. u. 19/a. sz. alatti lakos:** Ha a polgármester nem azzal kezdte volna, hogy statisztikus, meg a számok így- úgy, akkor nem reagál. Azonban a polgármester egyetlen számot nem cáfolt meg, és még csak más következtetéseket se vont le belőle, mert lehetett volna róla vitatkozni. Valóban, ha azokat a szülőket kérdezik meg, akik az adott óvodába viszik a gyerekeiket, azok biztos, hogy örülnek neki, mint akinek a lottón 5 találatost nyer, annak sem gond a rossz magyar gazdaság helyzete. Azt hiszi, hogy most már elmúlt az az időszak, amikor beszélnek egymásnak és nem ugyanarról beszélnek. Ha pedagógiai szakmai nyelven akarná mondani, adott egy indukciós anyagot amin lehet vitatkozni, lehet másképp magyarázni, de ezek tények. Polgármester úr megpróbálta. Amikor 195 férőhelyre 250 óvodás volt, ebben az is belefér, hogy azért íratnak bele több gyereket az óvodába, hogy az állandó betegek miatt a csoportlétszám mégsem lesz olyan nagy. Ha szakmai vita van közöttük és amit a tisztelt jelenlévők is meghallanak, valamiféle konklúziót le tudnak vonni. Azokkal az ellenérvekkel, amelyek érzelmi alapból jönnek, azokkal nem tud mit kezdeni és nem is tudja hova tenni. Sajnálja, hogy a polgármester nem vette fel a kesztyűt

és sajnálja, hogy előbb nem adta oda a számokat. Arról van szó, hogy a lakosság egy részének az a véleménye, hogy rendkívül drágák Biatorbágyon a beruházások. Meg kell nézni, hogy az utak miért kerülnek ennyibe. Az ember elmegy más településekre is, beszélget másokkal is, és amikor azt mondják, hogy sokkal olcsóbban kihozták egy óvodát, vagy például Sósúton egy iskolaráépítést oldottak meg olcsón, mert úgy álltak hozzá. Ha rendelkezésre áll a pénz, az nem azt jelenti, hogy neki kell állni költeni, hanem takarékoskodni kellene, mert akkor esetleg más dolgokra is jutna.

### **Válasz:**

**Dr. Palovics Lajos:** Igaza van Pásztor Lászlónak. Ha nem ilyen szinten akarják megépíteni az utakat, kevesebbe kerül. Csinálták is. Azt mondták a korábban itt ülők, hogy nem elég jó. Ha ezt is akarnak, meg azt is, és nem egyet csinálnak, hanem négyet, akkor az többbe kerül. Pásztor úr nem tett fel kérdést. Nem mondta, hogy milyen igényei, céljai vannak. Egy dologra jött ebből rá, hogy az önkormányzat működése neki nem tetszik. Igaz-e?

### **Pásztor László:** Igaz.

**Dr. Palovics Lajos:** Ezért mondta, hogy tessék jobban csinálni. A jelenlévőknek elmondja, hogy az adatok különböző forrásokban rendelkezésre állnak. Egyebek közt a városavató ünnepségre megjelent Városcopyvben még részletesebben is, mint Pásztor úr az előbb ismertette. Pásztor úr felkészült ebből a szempontból, ezt csak dicsérni lehet, hiszen nagyon jó ismertetőt közölt a területi statisztika egyebek között az új városokkal foglalkozó számából. Különös tekintettel arra, hogy ilyen részre nem számított, nem kíván vitába szállni, hiszen Pásztor úr nap mint nap ezzel foglalkozik és minden bizonnyal igaza van. Abból a szempontból is igaza van az előtte szólóknak, hogy más helyen olcsóbban lehet beruházásokat végrehajtani. Ezt nagyon jól tudja. Ami azonban Biatorbágyon ennyibe kerül, az lehet, hogy Budaörsön kicsit drágább, Budapesten még drágább (ahol a nemzeti jövedelem legnagyobb része termelődik, vagy ott a legjobbak a fizetések). Ezen a vidéken sok minden drágább. Drágább a munkaerő, az ingatlanok drágábbak, meg lehet ezeket a különbségeket nézni. Biztos, hogy nem ilyenek az igények például a dél-hevesi településeken, ott sokkal olcsóbban lehet vállalkozót kapni (ha egyáltalán van és nem költözött ide), és a '80-as évektől a mai napig sok minden jóval olcsóbb. Ott nem azzal kell foglalkozni, hogy óvodát kell építeni, hanem, hogy ne zárják be az óvodát, ne szűnjön meg az iskola. Nem tehetnek róla, hogy itt minden drágább. Itt az ingatlanárak is nagyobbak és a munkaerő is drágább. Ebben benne van az ő munkája is. Ha ez nem jó, akkor azt tudja mondani, hogy a sok segítőtársával, az itt ülőkkel, a többi biatorbágyival, aki most nincs itt, megpróbálják jobban csinálni. Ez a lehetőség mindenki előtt a továbbiakban is fennáll. A vizsgálatok azt mondják, hogy szabályszerű a munkájuk, akár feljelentés után volt a vizsgálat, akár az általános vizsgálatok mondták ezt. Az államkincstár intézményt vizsgált, a szakmai munkát szakmai bizottság minősítette, ebben benne volt a polgármesteri hivatal meghozott intézkedés-együttese, nem kell szégyelljék magukat. Ma még nincs itt a Kánaán Biatorbágyon se. Ezt meg nem mondták. Dolgozni kell. Mindannyiuk nevében beszél, a képviselő-testület és hivatal nevében is. Továbbra is igyekezni fognak legjobb tudásuk szerint minél több jót elkövetni, a hibákat észrevenni és kijavítani.

**Hozzászólás:**

**Benkő Cs. Gyuláné, a Biatorbágyi Általános Iskola igazgatója:** Az iskola nevében és az intézmények nevében szól. Egy gondolat megütötte a fülét, amit szeretne helyre tenni. Ez úgy szólt, hogy belefér még az is, hogy a hiányzó gyerekek helyére több gyereket vettek fel. Ez csalás lenne. Itt egyetlen intézményvezető sem csaló. Rendkívüli mértékben figyelnek a törvények maradéktalan betartására. Kéri, hogy Pásztor úr vegye tudomásul, hogy ezt visszautasítja. Ilyen nem fordul elő, a törvényt betartják. Amikor több gyerek jelentkezik az iskolába, akkor OKÉV engedélyt kérnek, amit vagy megkap az intézmény vagy nem, de a törvény előírásait betartják. A helyben maradó gyermeklétszám bőven nő. Ezt az információt szeretné a statisztika mellé tenni. Reméli, hogy ez a továbbiakban is ugyanígy fog folytatódni.

**Pásztor László Biatorbágy, Deák F. u. 19/a. sz. alatti lakos:** Reagálni szeretne ismételten, mert olyan hozzászólás volt, amit az igazgató asszony vetett fel az általa elmondottakkal kapcsolatban. Nincs szerencséje ismerni az iskolaigazgatót, ha vége lesz az ülésnek, majd bemutatkoznak egymásnak. Senki nem állította azt, hogy az intézmény csal. Ha valaki ezt gondolta, akkor felhívja a figyelmét arra, hogy ha valakit nem vádolnak valamivel és mégis hárít, akkor ott baj van.

Látott olyan számvevőszéki jelentést és olyan jegyzőkönyvet Biatorbágyról, ahol bizony rosszul adták meg a normatív támogatáshoz a számokat 1996-ban. Erről ennyit. Polgármester úr azt mondta, hogy mindig minden rendben volt. Nem volt. Ha megnézik a számvevőszéki jelentéseket, amelyek nyilvánosak, ott 8-15 felsorolás mindig volt. Ez nem a testület, hanem a hivatal működési hibája.

**Válasz:**

**Dr. Palovics Lajos:** Ne felejtsek el, hogy Pásztor úr megint igyekszik a dolgokat a maga szája íze szerint magyarázni, hogy az nemcsak Biatorbágyon volt, hanem egész Pest megyében „elmeszelték” az intézményeket. Most is sűrűn előforduló probléma, hogy ellentmondások vannak a jogszabályalkotóknál és 3-4 miniszter nem hozta meg azt a jogszabályt, amit meg kellett volna csinálnia és az önkormányzatokat, hivatalokat, intézményeket „meszelték” el. Ugyanígy bajban van rengeteg szerencsétlen ember a rossz törvények miatt. Ha rosszak is, de nincs idő megismerni őket, mert lépten-nyomon változnak és ellentmondanak egymásnak. Ez nem feltétlenül a hivatalnok baja. Az 1996-os eset Biatorbágyon, Zsámbékon és egész Pest megyében ilyen ok miatt volt.

Két számvevőszéki vizsgálat megdicsérte a megoldást.

**Hozzászólás:**

**Ladányi Lászlóné Biatorbágy, Bocskai u. 24. sz. alatti lakos:** Édesanyja miatt jött el, aki nem tudott eljönni, mert daganatos betegsége van. Ezzel járó betegként kénytelen bejárni kezelésekre nap mint nap. Kérdése, hogy mikor lesz kész az Egészségház? Megéri-e, hogy ide kell jönnie vérvételre? Most naponta beutazik, elmegy reggel és délután jön haza.

Sokszor olvasta polgármester úr leveleit a parlagfű mentesítésről, hogy tegyék rendbe az utcát. Most itt van a hó, takarítsák el, jegesedés mentesítsenek. A Bocskai utcában a korábbi MATÁV, most T-COM területén lévő tulajdonosokat miért nem lehet felszólítani arra, hogy nyáron a parlagfüvet, gázt tisztítsák el, mivel a járda használhatatlan. Most, amikor leesett a hó, szintén nincs eltakarítva. Most, amikor ráesett az ónos eső, szintén ráfagyott. Ez már évek

óta így van. Miért nem lehet őket felszólítani, hogy csináljanak rendet maguk körül. Ha őket, mint háztulajdonosokat fel tudják szólítani, akkor egy ilyen nagy céget, aki egy utcának az elején lakik, miért nem lehet? Elég sok ember megy ezen az után a buszmegállóhoz. Balesetveszélyes, mivel azon a járdaszakaszon nem tudnak járni, kimennek az útestre. Az autósok fenyegetőznek. Ezen lehetne változtatni?

### **Válasz:**

**Dr. Palovics Lajos:** Amint elmondták, számítottak a Kölcsey utca, Szent István utca, Bajcsy-Zsilinszky utca témájára, ugyanúgy számítottak az Egézségház témájára. Ők maguk is problémáznak ezen. Kicsit olyan, mint a Dévai utcai óvoda kérdése. Az önkormányzatnak, még egy jó anyagi helyzetű önkormányzatnak sincs elég pénze, hogy ilyen intézményi épületet felépítsen. Ezen segítenek a helyben működő vállalkozások egy része, amelyik úgy dönt, hogy megengedheti magának. Olyan ígéretet kaptak, hogy egy vállalkozásból létrehozott alapítvány ezt Biatorbágnak 2007. nyár közepéig megépíti. Nem készült el és most is kevesen dolgoznak az épületen, de azt az örömteli hírt tudja közölni, hogy legalább néhányan már dolgozhatnak rajta. Amikor a bizottság vagy a képviselő-testület az alapítvány kuratóriumának elnökét tájékoztatásra kérte, és meghívta az ülésre, akkor 3-4 ember megjelent és valamit csinált. Azóta folyamatosabban dolgoznak rajta, de még mindig nem elég létszámban és tempóban ahhoz, hogy nyár közepéig elkészüljön. Most újra nekifutnak és megpróbálják egy nagyobb ütemre és a határidőnek (ez már a harmadik reálisnak tűnő határidő) a betartására. Ha ezt felgyorsítják, akkor elkészülhet. Van egy olyan megfontolásuk is, hogy ennek a beruházásnak a helyzetét javítsák, amelyre sajnos Biatorbágnak, illetve a Közép-Magyarországi Régióban nem lehet pályázati támogatást nyerni, ez nehézséget okoz az önkormányzat szempontjából. Van egy másik lehetőség, hogy saját kézbe veszik. Ez viszont azzal jár – amit nem szeretnének – , hogy más beruházások, fejlesztések terhére kell ezt a munkát folytatni. Január 31-i ülés után, illetve az elkövetkezendő időben ennél többet fog tudni mondani, miután újra megismételték a tárgyalásokat, amelyre felkérték az alapítvány kurátorait, illetve lépéseket tesznek az erre ígéretet tevő, az alapítványt létrehozó vállalkozások felé, hogy gyorsítsák fel. Mint mondta, az önkormányzat csak azután tud lépni, illetve a budaörsi intézményt, szakrendelőt működtető szervezettel már érvényes megállapodásuk van. Így, ha ez elkészül, akkor ők itt elvégzik a munkát. Az sem lesz egyszerű, mert mindenfajta járó beteg szakellátás zömmel budapesti egészségügyi intézményekhez van telepítve, tehát a település létszámával arányos állandó finanszírozást Budapest kapja meg. Budaörs most is csak a hozzájuk járó biatorbágyiak után a teljesítményfinanszírozást kapja meg, tehát kevesebbet. Ebben lesz még néhány alkudozni valójuk. Legjobb esetben az év második felében elkészül az épület. Ezt ne ígéretnek fogják fel, hanem reménynek. Hasonlóképpen reménykednek, hogy a több mint 15 éves szándék esetleg akkor megvalósulhat. Sajnos, az önkormányzat nem tudja saját erejéből megvalósítani.

A másik esetben azt tudja mondani, hogy a problémára a közterület-felügyelők, illetve a műszakos kollégák figyelmét felhívják és a megfelelő büntetéssel késztetik arra a Magyar Telecom helyi dolgozóit, hogy kötelezettségeiket teljesítsék.

Ha több lakossági észrevétel nincs, akkor a képviselőknek adja meg a szót.

### **Hozzászólások:**

**Dr. Kelemen Gáspár:** Sokszor hallották már az óvodával kapcsolatban a lízingelést. Mindenki tudja, hogy a lízingelt dolgok a végén többé kerülnek, mintha egyszerre kifizetnék. Ezen sokat meditáltak. Az önkormányzatnak funkcióra kellett tervezni, hogy egy létesítmény



tudja fogadni az óvodás korú gyerekeket. Pásztor úr nagyon jól felvezette, hogy hogyan nőtt a születések száma. Hála a betelepülteknek, szintén nőnek a gyerekeik, legyen hová hordani. Mindennap bejár a munkahelyére Budapestre. Tudja, hogy odaviszi a régi iskolába a gyerekét a szülő és viszi oda az óvodás gyereket is, mert másként nem tud itt létesítményeket megközelíteni. Visszatérve a lízingre. Mindenki tegye szívére a kezét. Magyarországon ma hány millió olyan ember van, aki alatt lízingelt autó fut, lízingelt házi mozi néz a lakásába és hitelből lakja a lakását. Semmi kizáró ok nincs arra, hogy egy önkormányzat ehhez a technikához ne fordulhasson. Nyilván, ha lett volna sok százmillió forintjuk, akkor nem lízingeltek volna. Ha államilag elismert és engedélyezett a lízingelés, akkor úgy érzi, hogy a cél érdekében az önkormányzat is választhatta ezt a lehetőséget.

Lelkiismerete azt diktálta, hogy ide most óvoda kell. Ez az egy lehetőség volt, akkor miért ne legyen óvoda Biatorbágyon?

Felejtsek el ezt a lízingelést. Ha valakinek sok pénze van, kifizet mindent, ha nincs, kénytelenek ehhez folyamodni.

**Kecskés László:** Varga Lajosné felszólalására egy valamin átlibbentek és mindenféle válasz nélkül maradt az a gondolat, hogy az a bizonyos teherautó megrakodva murvával beszakította a felhajtó hidat. Ha az önkormányzat, illetve a hivatal megtalálja ennek felelősét, akkor igyekezzen orvosolni. Amennyiben nem, akkor olyan vállalást tegyen, hogy akár a vízművel, akár saját önálló forrásaival ezt helyreállítsa.

**Dr. Palovics Lajos:** Amit Kecskés úr szeretne, arra a terv is megvan. Akár megtörténhetett ez az eset, de persze nem hallották a rendszámot, hogy egyáltalán leírta-e a panasztevő. Ahogy elkezdték a templomok, közterületek parkolóval való ellátását, úgy a temetők mellé a parkolók építése is tervben van véve, részben megtervezve, részben pedig szándékukban áll megterveztetni és megvalósítani. Ez a megoldás lehetséges lesz és meg fogják tudni oldani akkor is, ha ez a gond nem történt volna meg. Más ilyen utcák és közterületek rendbetétele hasonlóképpen folyamatosan megvalósul.

**Szakadati László:** Az elhangzottakkal kapcsolatban néhány gondolatra mondana néhány mondatot. A Híd utca mikor lesz kész? Régóta érzékelik, hogy a biai fejlesztések rendje fel van fűzve bizonyos programokra. Ez rendben is van, hiszen ezek megvannak tervezetve, pályázatokat írnak ki rá és csomagban indulnak ezeknek a területeknek a rendbetételére. Így fordult az elő, hogy sok kis utca kimaradt. Éppen ezért, a 2006. évi választási kampányban megcélozták azt, hogy a kis utcákat csokorba kötik, mert csak így lesz nekik nevük, gazdájuk és azonosítójuk. Akkor már nem lesznek kevesen és ugyanúgy mondható, hogy az utcacsoport hossza akár két km és gazdaságos módon lehet erre kivitelezőket keresni. Sajnos, ezt nem tudták érvényesíteni a 2007. évi költségvetésben és a 2007. évi munkák során. Azt tudja mondani, hogy ezt most újra előveszik és megpróbálnak ugyanezen a gondolkodási alapon ezzel foglalkozni.

Az Egészségház építésének ügye valóban csalódást okoz. Nemcsak azoknak, akik rászorulók, betegek és mindennap elszenvedik ennek a hiányát és reményeikben csalatkoztak. Ennek az az egyik legsajnálatosabb vonulata, hogy valójában ez egy választási program volt, ebben sok ember hitt, hiszen megjelent nyomtatásban és programként. Így ennek a súlya kicsit más, mint ahogy a polgármester úr előadja, hogy bizony támadtak bajok, elhúzóadások, beszélgetnek velük és megpróbálják őket jobban kapacitálni, de ígérni nem lehet, csak vágyakozni rá. Ez

bizony nem helyes folyamat Biatorbágyon. Úgy gondolja, hogy ez nem helyes és követendő politizálási útvonal.

A harmadik témakör a beruházásokra, ingatlanfejlesztésekre, az önkormányzati vagyonnal való gazdálkodásra vonatkozott, abban valóban vannak érzékelhető aránytalanságok. Mondhatják nyugodtan, hogy a képviselő-testületen belül is viták vannak ezekről, amelyet nyilván nem kell elmondaniuk, hiszen nem ezért vannak itt. Vannak viták, hogy mi az arányos és mi nem. Az ember, aki gazdálkodik, akárcsak a saját háztartásában, pénztárcájával, telkével és házával, és nem szakember, de tudja, hogy úgy tud egy átlagember tájékozódni a különböző árak és minőségek versenyében, hogy több oldalról tájékozódik és összehasonlít. Vagyis mér. Ebben a sokrétű mérítségben valóban úgy tűnik, hogy Biatorbágy elég drágán hajtja végre beruházásait. Bár nem ügyetlenül. Jó néhány olyan konstrukció született, ahol sikerült jelentős külső forrásokat bevonni. Ezeket nem lehet kihagyni, de ebben az a bánata, hogy a drágaság mellett a minőséggel sem lehetnek teljesen elégedettek. Jó minőségűnek tartott utcák süllyednek meg. Látható, hogy megállíthatatlanul beírják a kátyúzási programba és akkor arra is tízmilliókat fognak költeni, hogy ezeket újra megmentse. Összességében azt mondja, hogy mind a beruházásaikra, mind a minőségre többet kell figyelniük már a mai naptól kezdve. A vélemények azt erősítették meg, hogy komolyan kell venni. Azáltal, hogy Biatorbágy viszonylag jobb anyagi körülmények között van, mint egy másik település, az nem menti fel az önkormányzatot, hogy nagyon takarékosan gazdálkodjanak, hiszen ennél több a gondjuk is. Hallották, hogy mennyi autó, teherautó közlekedési igény van, ezt nyilván teljesíteni is kell. Az a település, ahol kevesebben laknak, ott az igények is szerényebbek. Az emberek nem ehhez mérik magukat. Úgy gondolja, hogy a mai este, az emberek hozzászólása tükrözi azt az összetettséget, amiben Biatorbágy ma él, az utóbbi években élt és ami előtt állnak, mint megoldandó feladatok.

**Makranczi László:** Az Egészségházzal annyit mond, hogy a csalódottság érthető mindenki oldaláról, de az, hogy a lakosság ebben meg lenne tévesztve, nem felel meg a valóságnak. A polgármester úr minden hónapban lenyilatkozza és leírja, hogy mi a helyzet. Aki ismeri az épületet vagy jár arra, látja, hogy az egy négy szintes épület, amelynek a bekerülési értéke 600-700 millió Ft. Ebben Biatorbágy Önkormányzata a megállapodások szerint semmivel nem járul hozzá. Az önkormányzatra háruló költségek a berendezéssel és egészségügyi célú felszereléssel függhetnek össze, illetve a vagyontádrással kapcsolatban a hatályos jogszabályokból adódóan. Lehet azt mondani, hogy felháborító, és másnap le lehet vonultatni az adományt adó cégeket. Ez egy nehéz helyzet, de folynak a tárgyalások. A koncepcióban azt rögzítették, hogy az önkormányzat célja az, hogy első fél év végére ez a beruházás megvalósuljon. Két napon belül kikerülnek a táblák a beruházásról. A mai napon írásban a kuratórium elnöke a tábla tartalmát megküldte a Műszaki Osztálynak. Céljuk, hogy június 1-jére az épületet építészetiileg megvalósítják. Hangsúlyozza, hogy az építészeti megvalósításra vállaltak kötelezettséget. Ez az ALDI és a hozzá tartozó terület vállalkozói csoportja.

Sokszor elhangzott, hogy lízingelik az óvodát. Biatorbágy Önkormányzata nem lízingeli az óvodát - ezt is sokszor leírták. Biatorbágy Önkormányzata bérlő a Dévai utcai óvoda épületét azzal, hogy 5 éves bérleti konstrukció után vásárlási lehetősége van. Az árak is pontosan rögzítve vannak. Elhangzott, hogy nagyon drága. Többször kimunkálásra került Biatorbágyon, hogy ez az óvoda nagyságrendileg messze a legolcsóbb beruházása Biatorbágy Önkormányzatának, mint bármelyik közbeszerzése. Több mint 30%-kal olcsóbb a Dévai utcai óvoda bekerülési költsége ilyen konstrukcióban, mint a közbeszerzésen megépült Faluház nagyterem. Ha azt mondják, hogy drágán valósulnak meg a beruházások, mindenki előtt nyitva állnak a kapuk.

Látják, hogy Biatorbágy összes beruházása pályázati úton valósul meg. Biatorbágy Önkormányzata most hirdetett győztest a belterületi és külterületi utak felújítására vonatkozó pályázatában. A külterületi utakra vonatkozó kiírásba olyan szintre „lebutították” a pályázati feltételrendszert, hogy gyakorlatilag mindenki alkalmas legyen arra, hogy pályázatot nyújtson be. Megkeresték az összes biatorbágyi illetékességű vállalkozást, hogy nyújtson be pályázatot. Biatorbágy 50 millió Ft értékű intézmény-felújítási tervet hajtott végre 2007-ben. Minden egyes felhívás megjelent az Önkormányzati Híradóba. Megkeresésre került a Helyi Vállalkozók Egyesülete. Kikérték a nyilvántartásokat és az összes Biatorbágyon regisztrált vállalkozónak szakiparonként kiküldték a pályázati felhívást. Vajon miért nem pályáznak? A külterületi utak építésére felkérést küldtek ki az összes valaha ásót, lapátot fogó, útépítéssel valamilyen formában foglalkozó vállalkozásnak. Egyetlenegy pályázat sem érkezett be. Ha drágák a beruházások, nyújtsanak segítséget. Hozzanak kivitelezőket, a kivitelezők induljanak el a nyilvános pályázatokon és törjék le az árakat. Biatorbágy Önkormányzata nem baráti alapon adja a megbízásokat, hanem nyilvános tenderek, pályázatok és kollektív döntés alapján. Egyszemélyi döntések nincsenek: vagy Biatorbágy Önkormányzatának Képviselő-testülete vagy az általa létrehozott többfős szervezetek döntenek a pályázatok győzteséről. Ha nincs pályázó, nem tudnak mit tenni. Időnként örülnek, ha van, aki pályázik. Mindenki irigyli Biatorbágyot, hogy itt van, aki tolja a havat. Könyörögnek, hogy járuljanak hozzá, hogy a cég vállaljon máshol is munkát, mert nincs, aki elvégezze. A Bocskai utcával kapcsolatos bejelentés teljesen igaz. Amint a polgármester úr ígérte, még szigorúbban lépnek fel, és jelzik a közterület-felügyelet felé. A bejelentéssel kapcsolatban egy jó momentum volt számára, hogy az úton lehet közlekedni, ugyanis az az önkormányzat feladata. Számukra ez jó hír, mert az önkormányzat ellátja feladatát. Az érintett ingatlanulajdonosok nem minden esetben tesznek eleget kötelezettségeiknek.

**Dr. Palovics Lajos:** Kéri, hogy közvetítsék, hogy az autókkal, ami egyéként is tilos, ne parkoljanak az útburkolaton, hogy legyen mód arra, hogy a jármű ténylegesen el tudja tolni a havat. Ez egyébként nemcsak azért fontos, hogy rendes munkát tudjon végezni a cég, hanem, hogy ne legyen gond a gépjárművekkal. Kéri, hogy késztessek lakótársaikat arra, hogy ezeket a szabályokat saját érdekükben és mindannyiuk érdekében tartsák be.

**Sólyomvári Béla Biatorbágy, Damjanich u. 9. sz. alatti lakos:** Van-e az önkormányzatnak programja, elképzelése, ötlete arról, hogy ne vigyék el a szülők a gyerekeket másik iskolába. Mi lesz 20 év múlva, ha az itt lakók nem ismerik a hasonló korosztálybelieket, mert nem jártak velük iskolába. Szerinte nem is település az ilyen, hanem az emberek halmaza. Az iskolában lehet ismerkedni.

**Dr. Palovics Lajos:** Sólyomvári úr nagyon jól tudja, hogy van erre nemcsak ötlet, hanem elképzelés is. Ha ennek a feltételrendszerére gondolnak, akkor az a régóta húzódó (nem mondja el, hogy ki miatt húzódó) új iskolaépítési elképzelés. Vannak objektív körülmények, amelyeken vagy tudnak segíteni, vagy nem. Elhangzott, hogy vannak 6-8 osztályos gimnáziumok. Vannak olyanok, hogy mindenkinek megvan a maga elképzelése, amelynek egy részén lehet segíteni. Volt időszak, amikor reméli, hogy ezt sikerült visszazorítani, amikor az elsős tanító néni kinézete alapján a szülő eldöntötte, hogy máshová íratja be gyermekét. Találkozott olyannal, hogy egy Fő utcai lakos csak azért, mert a két torbágyi tanító néni nem volt szimpatikus, azt mondta, hogy Biára járattja. Pedig az elsős gyerek gyalog is el tudott volna menni az iskolába, mert olyan közel volt a torbágyi iskola. Ha mind a négy tanító néni nem tetszik, akkor elviszik a településről a gyereket. Ez a szubjektív és kárhóztatható dolog. Nem igazán tud mit kezdeni azzal, hogy, azok az emberek, akik jó

keresetűek, autójuk van, egy részük pedig más települési kapcsolatokkal is rendelkezik, tehát ahová a nagyobb gyerek már jár, a kisebbet is oda íratja be vagy viszi magával, amikor a munkahelyére megy és hozza haza, amikor jön onnan. Olyan jelenség is van, hogy egyházi, felekezeti iskolába járattja és még az azonos felekezeti iskolán belül is megvannak a maguk divatjai vagy neki szimpatikus intézmény, és akkor odaviszi a gyereket. Tudja, hogy a református felekezetben a Bármadrasnak vannak hívei, akik a Lónyaiba még akkor se íratnák a gyereket, ha csak 3 cm-t kellene mennie az iskoláig. Ezen kívül van még, hogy az egyiknek az kell, hogy legyen lovagoltatás, a másik helyen pedig jégtáncot tanítanak, ezért viszi el a gyermekét. Biatorbágyon ezzel a dologgal meg kell alkudniuk. Létezik az, amellet, hogy ismerik azt, hogy a szomszéd kertje mindig zöldebb, hogy Biatorbágyra, intézményeikben pedig azért járnak Etyekről, Herceghalomról, mert az ő intézményeiket nem szeretik. Biatorbágyról azért mennek el többen, mert máshol nagyobb település van, onnan azért jönnek ide, mert kisebb településük van és kevesebb az ilyen igényű ember. Ha nem lenne autójuk, többen maradnának itthon. Többfajta problémára vezethető tehát vissza, amelynek egy része akkor fog megoldódni, amikor az önkormányzat jobban el tudja helyezni a két iskolát, mert az új iskolaépítésnek a lényeges eleme, hogy a művészeti iskola is egy ingatlanon legyen elhelyezve az általános iskolával, hogy a gyerekeknek ne kelljen napközben is közlekedni vagy a szülőnek ne kelljen többfelé vinni gyermekét. Ezzel kapcsolatban tehát megvan a szinte mindenre kiterjedő elképzelésük és ezen kívül van még néhány apróság, amit meg kell oldani, hiszen ehhez az új elhelyezéshez számos egyéb kapcsolódó települési problémát és fejlesztést meg kell oldani. Ebben az esetben javul a helyzet. A jelenséget ezzel – Sólomvári Bélának, aki településpolitikával, mint háttérben segítő foglalkozik – a jövőben is erre a problémakörre számítani kell azt követően is, hogy az új iskola néhány év múlva fel fog épülni, és a feltételek sok tekintetben javulni fognak.

**Pásztor László Biatorbágy, Deák Ferenc u. 19/a. sz. alatti lakos:** Ha egy szerződésre azt írják rá, hogy bérlet, de tartalma szerint az lízing, akkor az az. Szerinte ezen nem is érdemes vitatkozni. Hiába írja rá, hogy ajándékozás, mikor az adásvétel. Egy polgárjogi szerződést mindig a tartalma alapján döntenek el. Kelemen Gáspár képviselő úr lízingről beszélt, a jegyző bérletről. Akkor a képviselők nincsenek jól tájékoztatva.

**Dr. Palovics Lajos:** A lényegét abban látja, hogy amikor az igény felmerült és jogszabály változások voltak, akkor az önkormányzat igen gyorsan - Pásztor úron kívül – mindenki meglepedésére megoldotta. Tudomásul veszik Pásztor úr véleményét. Nem tartja magát sem mindentudónak, sem mindenhatónak. Ha ezt valaki jobban tudja, csinálja. Jómaga még jogi véleményt sem hajlandó adni, nem hajlandó nyilatkozni, mert tudja, hogy nem ért hozzá. Rengeteg ember megnézte több oldalról. Amihez ért, abban véleményt nyilvánít és igyekszik azt erőteljesen képviselni, amihez nem ért, abban hallgat másokra, mi több, olykor még a saját szakmáján belül is elfogadja más véleményét. Ez a kérdés így oldódott meg. A koncepcióban van számos más feladat. Most ez az, ami az önkormányzat előtt áll. Az elhangzott vélemények, kritikák, megfogalmazott igények figyelembevételével szeretnék a 2008. évi munkákkal folytatni ezeket a folyamatokat és megfelelni Biatorbágy lakossága és valamennyi más itt szereplő személy és szervezet elvárásainak.

**Rusznák Lajos Biatorbágy, Szabadság u. 10. sz. alatti lakos:** Áttanulmányozta az Önkormányzati Híradót és impozáns elképzelések vannak benne. Örül, hogy ilyen merészen terveznek. Ezek még csak elképzelések és valószínűleg nem fog minden megvalósulni belőle. Véleménye szerint ez nem 3 milliárd Ft, de 4-5 milliárd Ft költségvetést igényel. Kérdése,

hogy ezek közül, ha jól számolta, a legnagyobb az idei évre és az elkövetkezendő időre az új oktatási központ és a hozzá kapcsolódó sportcsarnok vagy ezek együtt ketten lennének egyszerre? Erre milyen finanszírozás van? Biztosan van rá? Most veszik elő a családi ezüstöt vagy hitelt vesznek fel rá, vagy jön még 3-4 ALDI, elmegy 4-5 Rynart. Milyen finanszírozási számítás van. Tudja, hogy pályáznak, pályáznak, de azt is tudják, hogy az uniós pályázatok közül is a legjobb esetben egy ország 70%-ot le tudja hívni. Az többször utólag finanszíroz, az elszámolás után. Említette a Rynartot. Ez ügyben, ha jól tudja, az önkormányzatot veszteség érte. Ennek lesz valamilyen jogi utóélete vagy visszakövetelés? Van-e rá mód? Az elég furcsa, hogy Bukarest mellett felépített egy másik, ugyanilyen vállalkozást. Mi lesz az ingatlannal?

**Dr. Palovics Lajos:** Nemcsak a lakosság fogalmaz meg igényeket, hanem az országgyűlés, Kormány, miniszter. Az iskolával kapcsolatban vannak olyan feltételek, amelyeket teljesítenie kell az önkormányzatnak. Sok éven keresztül vizsgálták, hogy hogyan lehet a folyamatosan változó és egyre magasabbra emelt lécszámú feltételeinek megfelelni. A képviselő-testület úgy találta korábban, hogy megvizsgálja, hogy ilyen metódussal a mostani épületek, ingatlanok területén tudja ezt a kötelező fejlesztéseket végrehajtani vagy célszerűbb egy új intézmény építésével ezeket megoldani. A képviselő-testület úgy találta, hogy új iskolát épít, mert a kastély műemléki feltételei között, a torbágyi iskola méretei között önmagában nem tudja megcsinálni és sokkal többbe is kerülne, hogy ott megfeleljenek a feltételeknek, de nem is lehet minden feltételnek megfelelni. Ezen kívül fennmaradna az ide-oda utaztatás a művészeti oktatásban részesülő gyermekek számára. Tehát a képviselő-testület döntött, hogy új intézményt építene. Akar sportcsarnokot és egyéb sportolási lehetőséget. Nem tudnak két épületben, két szaktantermi rendszert kiépíteni, amikor egy is elég. Nem tudnak egymás után két uszodát, két sportcsarnokot, külön-külön az iskoláknak és a lakosságnak építeni. Jelen pillanatban egy helyre kell összpontosítani, a lehetőségeiket tekintve. Szintén teljesen egyértelmű, és jól látta Rusznyák úr, hogy ez olyan pénz, ami egy költségvetési évben nem fér bele, mert akkora költséget jelent. Hosszú időn keresztül az utakat úgy tudták építeni, hogy külön-külön ütemezték és mégis használható, tehát szakaszolni lehetett az építést. Egy épület akkor lesz használható, ha teljesen készen lesz, tehát egyszerre kell megcsinálni. Lehetőség szerint a finanszírozást több évre szét kell húzni. Tehát valamilyen kölcsön, lízing, pályázati támogatás, valamilyen külső forrás bevonásával kell ezt megtenni, ha azt akarják, hogy az intézményeik működjenek, és az iskolaépítés mellett más szükséges fejlesztéseket is finanszírozni tudjanak. Az uniós pályázati támogatással kapcsolatban azt mondja, hogy voltak kritikus megjegyzései, mely szerint túl sokáig húzzák, pedig sietniük kellene. Azért mondta és mondja, hogy sietni kellene, mert a Közép-Magyarországi Régió, az ország központi területe sokkal jobb anyagi helyzetben van, mint az ország más vidékei, ezért az Európai Unió azt mondta, hogy még 2008-ban és 2009-ben bizonyos dolgokat finanszíroz, de már most is sokkal kevesebb fajta pénzmennyiségű pályázati lehetőség van, mint más régiókban. Ebből az következik, hogy a pályázati lehetőség bizonytalanabb és valószínűleg akármilyen külső forrást is vonnak be, az annyit jelent, hogy elhúzzák a kötelezettségvállalást, de elsősorban saját bevételeikre számíthatnak. Ezért van szükség arra, hogy legyenek helyi adók. A külső forrásba bele lehet kalkulálni az olyan jellegű segítségnyújtást, mint amilyent a sportoltözőknél vagy az útépitésnél tapasztaltak vagy az Egészségháznál számítanak, tehát a helyben, magas profittal működő vállalkozások ezekbe a fejlesztésekbe beszállnak kötelezettségvállalással, különböző segítségnyújtással. Az alaphelyzet az, hogy saját magukra számítanak elsősorban, és megteremtik a lehetőségét annak, hogy más módon is kapjanak segítséget.

A Rynart Kft-vel kapcsolatban voltak olyan időszakok, amikor nem folyt be az általuk

befizetendő adó. Szerencsére ezt az év elején egy végrehajtási eljárás tekintetében az első félévi kötelezettségeikkel be tudták hajtani. A második fél évre viszont felszámolás indult. Pótbevallás szerint, mivel gyakorlatilag befejezte a tevékenységét, további kötelezettségeik se nagyon vannak, így ez a tartozás már nem számottevő. Nem tudja megjósolni, hogy ki és hogyan lép a helyébe. Biztosan azok az épületek nem maradnak gazda és tevékenység nélkül. Akár az új belépőkkel, akik most kezdik el vállalkozásukat, akár pedig ezen a területen kezdik meg más cégek a tevékenységet és a régiakkal, így remélhetőleg 2008-ban különösebb anyagi veszteség nem éri az önkormányzatot. A helyi adóbevételekkel inkább az lehet, hogy hogyan alakul az ország általános gazdasági helyzete és az itt működő cégek tevékenységének, az ő gazdasági ágazatuk konjunktúrája vagy dekonjunktúrája következik be. Ettől függ elsősorban az iparüzési adóbevételek. Jelen pillanatban, ha a jogszabályi környezet nem változik, például nem viszik el az iparüzési adót, akkor a kötelezettségeiknek, saját megnövekedett igényeiknek, és a jogszabályi előírások miatt is meg tudnak felelni. Ha úgy tűnik, hogy nincs meg az ehhez szükséges anyagi forrás, akkor egyértelmű, hogy nem indítják el a fejlesztéseket.

**Barabás József:** Mindenről beszélnek, hogy drága az épület, de arról nem, hogy mit építettek. Nagyon jó példát hoztak fel. Például az etyeti óvoda, igaz, hogy óvodának készült, de óvoda is tervezte, mert a parapet szint magassága olyan, hogyha a csendőr menne alatta, a kakastoll kilátszana, de ha a kakas megy alatta, az is kilátszik. Nincs 2 méteres gerincmagassága. Fából tákolt, nincs betonfödeme. A sóskúti megoldással kapcsolatban elmondja, hogy mindenki jól tudja, hogy ha a családi házára ráépít egy szintet, az nem kerül annyiba, mintha komplett építene egy másikat alappal, közművel együtt. Nyilvánvalóan ez még a felébe sem kerül. A pátyi már most valahogy kinéz, de a felhozott két példa véleménye szerint egy lapon se említhető azzal az épülettel, amit Biatorbágy Önkormányzata építtetett.

**Pásztor László Biatorbágy, Deák Ferenc u. 19/a. sz. alatti lakos:** Nem szakember, de felépített egy házat. Lehetnek különbségek, de egy szűk keresztmetszet van. Megfelel-e a hatályos előírásoknak vagy sem. Kapott most egy kritikát a mellette ülő tanárnőtől, hogy ellendrukker. Nem az. Szeretné, ha a város fejlődne. Azok a hibák, amelyek korábban voltak, megszűnnének. Az iskolafejlesztés tudomása szerint helykiválasztási stádiumban van. Úgy lenne érdemes, hogy minden olyan költség, amely az első kapavágásig jelentkezik kerüljön mérlegre, akármelyik területről van szó, akkor mindjárt más a helyzet. Barabás úr említette a közműveket. Számítsák ki, hogy az első kapavágásig mennyit kell arra a területre ráköltetni, hogy el lehessen kezdeni az építkezést, mert az mindegy, hogy azt az épületet milyen ingatlanra építik fel, mert annak adott a bekerülési értéke.

Sokáig nem vett fel az önkormányzat hitelt. Emlékezete szerint a Faluház bővítésénél rulírozó hitel volt, ahol – ha jól értette az Önkormányzati Híradóban – az iparüzési adóból is átmenetileg vettek fel ilyen hitelt. Javasolja a képviselő-testületnek, hogy barátkozzanak meg a hosszabb lejáratú hitelfelvétellel. Nézzék meg, hogy az első kapavágásig mennyibe kerül, illetve mennyibe kerül a tervezés és majdan a kivitelezés. Minél tovább húzódik, annál drágább (infláció, munkabérek emelkedése). Azért mondja, hogy érdemes lenne a képviselő-testületnek megbarátkoznia azzal, hogy hosszabb lejáratú hiteleket vegyen fel, mert Biatorbágy gazdálkodása stabilnak mondható. A helyi adóbevételek – a sajnálatos Rynart esetet kivéve – remélhetőleg be fognak érkezni. Polgármester úr említette, hogy több évre kell elosztani egy ilyen nagy beruházást. Azt is javasolná, hogy akár szakaszosan lehetne indítani. Nem biztos, hogy egyszerre kell elkészíteni. Ha lehetőség és szükség van rá, akkor el lehet készíteni 10 tantermet, utána, amikor, nyilván a tanulók zavarása nélkül folytatva, meg lehet

csinálni. Ezen el lehet gondolkodni. Egy beruházás elhúzódik, mert adva van az építési engedély, amelynek hatálya 20 évig tart, amelyet aztán meg lehet hosszabbítani. De nem szabad feladni a dolgot. A polgármester úr azt mondja, hogy ha nem úgy jönnek össze (...). Azért nem szabad feladni, végig kell csinálni, és gondolkodni kell egy hitelkonstrukcióban. Véleménye szerint a helyi vállalkozásokat az iparüzési adó megterheli, legfeljebb kisebb felajánlásokat tehetnek. Lehet, hogy nincs igaza, nem tudja. Ha nincs elég pénz, nyilván hitelt kell felvenni, a fejlesztést megvalósítani és utána a hitelt vissza lehet fizetni. Itt nincs más megoldás.

**Fekete Péter:** Pásztor úr egyik felvetésére reagál. Látszott, hogy nagyon otthon van és magabiztosan mozog sok tekintetben az önkormányzat körül. Hitelfelvételre bízta az önkormányzatot és azt mondta, hogy ez eddig nem volt gyakorlat. A félreértést szeretné eloszlatni. Bár hosszú távú hitelt valóban nem vett fel az önkormányzat, de a gazdálkodási rendje olyan helyzetben áll, hogy mintegy 4-500 millió Ft-os hitellel zárja ezt az évet is és az előzőt is hasonló hitelfelvétellel zárta. Nincs arról szó, hogy az önkormányzat hitel nélkül gazdálkodna. Igenis, Biatorbágy Önkormányzata hitelfelvételre kényszerült és ezt a hitelt maga előtt görgeti. Nyilván, a beruházások jelentős visszafogásával ezt vissza lehetne fizetni. A költségvetési koncepcióban szerepel is, hogy a felvett hitel mértékét csökkenteni kellene, elsősorban arra való tekintettel, hogy olyan jelentős beruházást akarnak véghez vinni, mint egy iskolaépítés. Akkor ott szükség lesz hitelfelvételre is, és ennek nem tudnak úgy nekifutni, hogy viszonylag alacsonyabb szintre szállítják vissza hitelállományukat, akkor hogyan tudnak majd akkora hitelt felvenni, ugyanis ezt bizonyos összeg erejéig egyéb törvényi helyek korlátozzák. Elhangzott, hogy milyen gondossággal járnak el a telek kiválasztásánál. Nincsenek könnyű helyzetben. Elhangzott, hogy más települések még saját ingatlanállományukból még saját fejlesztéseket is végre tudtak hajtani, Biatorbágy Önkormányzatának nincs iskolaépítésre alkalmas területe. Ezért van elhúzódás, mert folyik a keresgélés, gondolkodás és ezért tudnak nehezen lépni. Miközben nincs iskolaépítésre alkalmas területük, látják, hogy az elmúlt években többszöröse emelkedtek az ingatlanárak. Amikor még olyan árak voltak, akkor az önkormányzat nem gondoskodott megfelelő területről. Most olyan piaci árakon lehet jó ingatlanhoz jutni, hogy jelentős terhet jelent már az ingatlan megvásárlása is. Akkor még nem is beszéltek arról, hogy mekkora összegbe kerül egy iskolaépítés. Mindezek olyan nehézségek, amelyekben dolgoznak, és együtt gondolkodnak rajta.

**Dr. Palovics Lajos:** Közös gondolkodás alakult ki a végére. Ez a lényeg. Amint elhangzott, hogy még nincs itt a Kánaán, azért feladatot kaptak. Bár a megoldás, amit keresnek, abban vannak véleménykülönbségek, illetve több lehetőséget is figyelembe vesznek az előkészületek során. A jelenlévők azonban az alapvető célokkal egyetértenek. Ennek az öröme a kifejezésével, ezzel a gondolattal megköszöni a részvételt.

Dr. Palovics Lajos polgármester megköszönte a képviselő-testület tagjainak a munkát, valamint a lakosság részéről megjelenteknek az észrevételeket, javaslatokat, az ülést bezárta.

k.m.f.

Dr. Palovics Lajos  
polgármester

Makranczi László  
jegyző